

行情新聞日派  
星房虛昂停印

# 循環日報

每月價銀半員  
週年價銀五員

號三十三百八千三第

三拜禮

日七十月四未癸次歲年九緒光

號三廿月五年三十八百八千壹歷西

告白

敬啟者上環海傍永樂街門牌第二  
百零一號聚昌號白米生意向係黃  
玉簡潤合股全做舊歲請黃基培  
常掌櫃之職他因自己名下事務太  
多致誤公事現黃基培另尋別業不  
在聚昌號當此職矣倘黃基培有向  
各號賒取貨物銀兩等項須向經手  
是問與聚昌號無涉特聲明以免  
免後論此佈 光緒九年 三  
四月 初十日 聚昌號謹啟

告白

敬啟者香港仔合興小輪船之舊股份  
人等相議願將合興小輪船股份全  
盤架生什物一概頂與林瑞周廷  
立二人承受於光緒八年十二月十  
八日經已交易清楚自頂之後則歸  
林瑞周廷立二人營業與舊股份  
人無涉倘日後生意興隆亦不干舊  
股份人之事特此聲明以免後論  
光緒九年 四月 初十日  
林瑞周廷立謹啟

告白

汕頭商艇下高雷等處辦補居多裝載香貨由香港清添裝元茶等  
物順南學賣殊數年洋面猖獗難言因萬山附近地方常有蛋戶拖  
船陽作捕漁正業除行劫外心該艇在香港揚帆必由萬山經過自戊  
寅年迄今被盜劫者不下五六號喪命傷財慘難言喻本年三月十  
六夜有汕艇一艘號名金光順駛至萬山洋面風息潮平突遭拖船二  
隻齊擁圍住火攻沖發賊眾上船黑夜之間倉皇失措船主登時督戰  
先被砍斃屍投海底乘勢劫去元茶二百四十五只洋銀一千九百五  
十兩共銀七千員之譜銀項等物船上家伙悉被搶空噫似此捕漁者  
可作盜賊則洋面拖船甚多何分良歹況動以殺命張威商人一至此  
處心寒胆碎生理如何得安良可慨矣  
金光順謹啟

告白

敬啟者集德向在本港開設協勝木舖承  
接建造屋宇家私什物生理等件業經  
多年今因年老不能自理故將舖中  
生意一切事務委託與長子集增權理  
日後凡本店管工或工役人等有冒認  
本店名字向諸寶號討取貨物或賬項  
租項會項銀兩等件非余長子集增經  
手簽名一概與本店無涉特此預聞以  
免後論 光緒九年 三月二十八日  
協勝東主集德謹白

憲示

轉政使司馬 為  
曉諭事照得凡有人  
欲在香港及九龍等  
處自己地段內種植  
杉樹可赴總理園庄  
事務處請領不用分  
文惟所給有定限特  
示  
一千八百八十三年  
五月 初五日示

憲示

轉政使司馬 為  
招人投接在香港及九龍等處種植橡樹葡萄  
樹並雜樹約五千株所有票投均在本署收截  
限期收至本月初九日即禮拜三正午止如欲  
取投票格式觀看章程及另欲詳知者赴總理  
園庄事務處詢問可也凡投票之人須有貯庫  
作按銀五十圓收單呈驗方准落票倘該票經  
蒙批准其人不肯承種則將其貯庫作按銀入  
官各票價列低昂任由國家棄取或總不取特  
示  
一千八百八十三年五月初五日示

上好

敬啟者希律公司乃在英國專工考究製造各  
款顏料皆已馳名日久今特製成一種染料  
乃合於中國染天青色者可用於染絲髮及  
棉夏布等物染成之後雖洗滌多次亦無脫  
色之弊其染之法先用凍水開勻然後用慢  
火煮至大熱即可合用自然好色鮮艷但染  
之法切勿不宜用酒醋等物調和以免混雜為  
要此貨今付至中國專託香港希律洋行代  
售 貴客光顧請移 玉至本行面議是荷  
香港希律洋行謹啟

告白

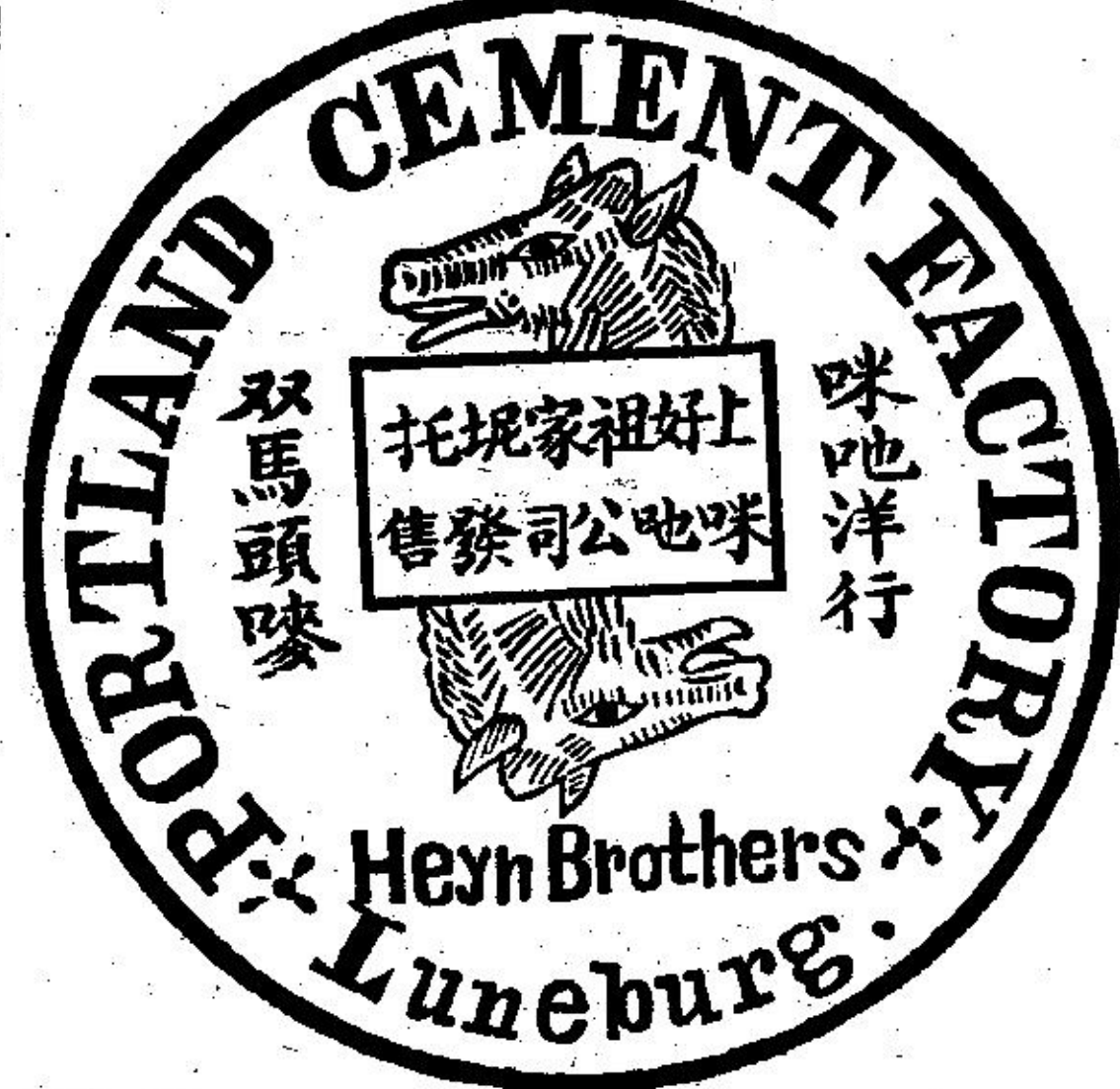
敬啟者香港上環文咸街門牌第廿四號廿六號省城  
萬和堂棧洋參藥材生理原日何蘭陳環等合夥生  
意現遷往別處自願將香港萬和堂棧房家私等件  
當眾公議全盤頂與萬安堂承受其銀即日如數照  
交萬和堂股東收妥任從萬安堂開張日後生意盈  
虧與萬和堂無涉至舊日萬和堂棧陳環等所有  
揭借貨賬等項銀兩於四月初九日如數交清並無  
少欠分毫日後萬和堂與各友來往數目概與陳環  
無干特此聲明以免後論  
光緒九年 四月初十日  
萬安堂陳環全啟

告白

敬啟者香港上環文咸街門牌第廿四號  
廿六號省城萬和堂棧洋參藥材生意  
原日陳環與何蘭合夥現陳環志圖別  
業今萬和堂遷往本街西頭永同福寄  
寓所有舊日舖底傢私等全盤頂與萬  
安堂承受即日交易清楚倘日後萬安  
堂司事人陳環生意盈虧揭借銀兩等  
項概與萬和堂何蘭無涉特此聲明以  
免後論  
光緒九年 四月初十日  
萬和堂何蘭全啟

告白

敬啟者小號自開辦遠信軒古勞茶以來  
歷有年所向蒙各埠 貴客垂青不勝  
欣感亦由貨色真實乃得遐邇深知豈  
料近日有無恥之徒假冒本號招牌以  
偽混真欺騙商賈殊堪痛恨小號現在  
託人四處密查倘搜出證據定必稟  
官究辦嗣後倘蒙各埠 貴客賜顧祈  
細認貨色庶不至魚目混珠幸甚謹此  
佈告 光緒九年 三月 十六日  
粵東河南洲嘴遠信誠謹白



敬啟者本行之上好祖家坭不論何等工程均皆合  
用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處逐款  
列明本行經已轉譯唐文矣如欲知其詳細者請  
到本行一看便知此坭功力最大用此坭者較於  
用次等平價之坭為便宜也此坭專由本行發  
售常時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行  
承沽此坭多年人皆知為頂上好貨惟往日係  
用黃紙招牌未有囑頭今仍用黃紙加雙馬頭標  
於招牌內如上述式以便稱呼 諸君光顧請認  
明此囑為荷 香港味也洋行謹佈

萬安堂保險公司告白

敬啟者本公司壬午  
年生意獲有贏餘  
今經二月初旬集  
議每 賜顧實銀  
壹百員送回花紅  
銀二十員於四月  
初旬開派特此預  
聞 光緒九年  
二月十六日  
司理人梁鶴舉啟

祖家威咽英坭出售

敬啟者今有祖家威  
咽英坭運到悉  
屬上等之貨別家  
未有價甚相宜  
諸君合用請至本  
行辦面議是荷  
光緒九年  
二月 二十六日  
蝦刺多威士行謹啟

告白

再啟者澳門寶地益昌  
洋貨店工伴子姪多眾凡  
有在外除借滙兌俱歸經  
手是問毋得在小號賬項  
扣除小號向無入揭外人  
銀兩縱有往來滙轉亦必  
曹清泉簽名為實據特  
此通知以免後論  
光緒九年 三月初六日  
澳門益昌號曹清泉謹啟

宇屋

敬啟者有屋宇九間  
坐落在油蔴地皆  
係華人款式今擬  
減價出售凡欲知  
其詳細者請到循  
環日報館房詢  
問便知特此佈聞  
光緒九年 三月 十八日  
本館 謹啟

屈臣氏監製

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性味甜小兒最喜入口善除諸般蟲病及五  
疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮膚黃瘦腹脹青筋時見肚痛下白泡百病叢生醫  
家難治多有因此而誤者甚為可惜如服此餅由積滯消且能增補脾胃肌肉日長有  
奇功而無後患誠為小兒之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因積滯而無治法皆  
宜服食平人之能防蟲患本藥局設於香港已四十年備究中國水土配製此餅專  
有去積培元之功毫無耗伐之患能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲  
因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多  
故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房藥准用龍麟  
作塔為記別人不得私用恐有假冒 諸君賜顧細認招牌庶免有誤 每樽銀式毫五  
香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房謹啟

英國京公司保險

敬啟者本公司向設英京倫敦保  
險已越數十年實備資本銀一  
千萬員專保火燭焚燒及分設  
香港承保房屋及家私並貨倉  
等貨物無火燭意外之虞價甚  
相宜倘遇不測照數賠足所有  
規矩亦極妥善諸君賜顧請至  
本行辦面議是荷  
光緒七年 七月 廿六日  
代理人律頓行謹啟

點石成金

本齋採辦近時各省試稿稿稿社稿並各書院課稿  
專撰小題搭題博取約收精加選擇均出色當行  
為準得文一萬有奇類曰真珠船凡坊刻之小題文  
綜文環珠林淵海等書一概不收即名家陳文亦從  
刪愛加以繕寫精工校勘詳審在羊城點石書局承  
印先刷三千部每部分裝十本其大小款式俱備上  
洋縮本多寶船一體計期本年四月內即能告竣發  
售如有欲全盤買受或分號零沽均無不可合式者  
請至粵東羊城西關十五甫外多寶街點石書局面議  
三月 十三日 粵東點石書局主人告白



選錄 諭旨恭錄○三月二十九日奉 上諭恩奏病難速痊懇請開缺一摺盛京工部侍郎恩奏准其開缺回旗調理欽此○四月初一日奉 上諭禮部代遞郎中吳嗣

京 奏疏潘黃河敬陳管見一摺着戶部工部歸入游百川陳士杰前奏各摺片一併速議具奏欽此同日奉 上諭錫珍奏請將已革侍郎寶廷棄職錄用湖北荆宜施道于

錄 錫珍何得遽為恩子蔭霖以京察一等簡授道員正所以資歷練朝廷量材授職外皆須得人所謂改授京秩之處亦屬非是錫珍着傳旨申飭欽此同日奉 上諭

報 等因故行李往來不論有無貨物一概留難勒索等語着該監督即行查明嚴辦加約束別除弊端應試士子入都呈驗文書立刻放行不准藉端需索以示體恤其官民人

御吏員缺着 護理浙江巡撫布政使臣德馨跪 奏為海運竣完查明出力官紳書吏援案懇 恩分別獎

履中補授欽此 叙恭摺奏祈聖鑒事竊照浙省杭嘉湖三府屬漕糧改由海運每屆事竣應將辦理出力之官紳書

同日奉 旨左 運務籌辦精詳或派船驗兌晝夜辛勞或運洋備艱苦不無微勞足錄又首先完備科得

符珍去欽此同 力各縣似應一併量予獎叙經臣於藩司任內會同督糧道慶豐核案開具詳前撫臣未及核

西漢中鎮總兵 辦移交前來臣覆核無異除出力稍次之員給予外獎並商辦牙卑人等確查另辦外謹將尤為出

員缺着戴宏均 力官紳書吏酌擬獎叙給具清單恭呈 御覽合無仰懇 天恩俯准給獎以昭激勸理合恭摺陳

補授欽此 請伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨該部議奏單三件併發欽此

可原可勿置議遂代求免追究尊俯如所請惟將其人除名不為錄案以示薄懲

○僧尼不法 順德鄉落有尼庵一所往來者俱富家也前月忽傳一寺僧假扮

女尼擅入綉閣為婢女識破鄉內聞知解於官以憑訊究并聞月之初八日有某

寺廚內失火鄰里倉皇有救火者欲將其後座拆去以開火路警見僧房內走出婦

人見者不勝駭異亦屬事之創聞也○荳厘批詞 省垣油荳行現有職員何伯猷

等欲將販運之荳歸其承辦釐金每年繳銀一千二百圓特赴撫轅呈請接辦前日

裕中丞批云前據該總局詳請將荳商黃桂森革退所有省城荳厘改歸省河洋

藥厘廠帶辦等由即經批飭詳請將黃桂森革退所有省城荳厘改歸省河洋

新 城

羊 電線到省得悉 將軍長大人之少爺中式第一百二十九名進士

報 准補三水縣公幹候補知縣鄭煥光稟到由潮陽新與清理積案回籍

善縣丞孟慶厚稟請飭知候補知縣鄭煥光稟到由潮陽新與清理積案回籍

地補用府徐學文稟請飭知候補知縣鄭煥光稟到由潮陽新與清理積案回籍

同補用縣王承彥稟請飭知候補知縣鄭煥光稟到由潮陽新與清理積案回籍

銷仁化傳種洋痘差○四月十二日十三日 督撫武弁報報 順

德協中軍都司鄧鎮邦稟請飭知候補知縣鄭煥光稟到由潮陽新與清理積案回籍

營額外唐光耀稟請飭知候補知縣鄭煥光稟到由潮陽新與清理積案回籍

津門郵報 初二日西人由津門遞到信息云海晏火船

於是早啟程前赴金陵據傳朝廷有密旨着李鴻章趕緊

由籍赴粵東辦理軍務故海晏火船奉有文書往接爵

相也又聞劉省三爵帥楊厚庵督軍均有召用之說朝廷

並諭李鴻章不用來京即速南行與法人妥商越南之事

倘不能言歸于好即決計與之開仗可募兵一十二萬五

千名直赴東京相機行事也又傳招商局接有文書此後

新 聞

電音 十二日英都倫敦發來電音言茲有法國官名花甸唯理涉士者以蘇彝士河開濬後往來

船艘雖甚便利而阻於地勢非若長江大河可以並駕齊驅乘風破浪擬邀合同人招股湊費再

從河旁開一河道與相連比附俾船艘彼此往來各行一途以免擠擁焉電音又言鳳凰園之案疊經

官差拘拿兇黨解案訊辦昨由法司在阿爾蘭案衙分別研鞫各已認供不諱為之按律定讞矣電

音又言俄國有官中侍衛員弁因與亂黨同謀欲行不法之事機洩洩露俄人出省俄主震怒立命

拘交法司研訊實情按律懲辦焉○小呂宋郵音 十五日港中接到小呂宋觀天台人員來信云

初十日下午五點半鐘是處東南方猝遭大風為災附近各島或難阻飛廉之不稅駕也又三榜嘉

處現有疫症其傳染甚為迅速殊可驚人小呂宋調防是處之兵亦未敢啟程前往焉信息又云小

呂宋新任總督現以政體違和難於醫治擬回歐洲俾資調養日間將動行旌旋又聞思標處疫症

現尚流行但傳染漸稀想不久可望消退矣蓋現時患病者多屬貧民若富商賈戶則可免此厄也

西報論中法近事 西字報云邇來中法兩國因越南之事甚形齟齬將有兵戎之禍且昨接北方遞來信息得悉中朝緒甲

兵備器械將率大軍南下以觀動靜揆諸情理法圖越南頗覺恃強無怪中朝之震怒也然貿易西人猶望中朝情恕理遣聊

避法之鋒銳勿與開仗焉蓋以法國情形觀之中國若與講和亦必降心相從言歸於好若知中朝發兵到京必勢成騎虎

法官之在越南者必備文書告急法廷請增兵前來以相抗拒務使華兵悉回中國疆界而後止當此之時法人於越南勢愈

大而權愈重豈肯多讓中國哉故願中國勿與爭鋒也按此西報所論似乎事屬持平然祇知法人之強而不計中國之勢姑

新 聞

西報論中法近事 西字報云邇來中法兩國因越南之事甚形齟齬將有兵戎之禍且昨接北方遞來信息得悉中朝緒甲

兵備器械將率大軍南下以觀動靜揆諸情理法圖越南頗覺恃強無怪中朝之震怒也然貿易西人猶望中朝情恕理遣聊

避法之鋒銳勿與開仗焉蓋以法國情形觀之中國若與講和亦必降心相從言歸於好若知中朝發兵到京必勢成騎虎

法官之在越南者必備文書告急法廷請增兵前來以相抗拒務使華兵悉回中國疆界而後止當此之時法人於越南勢愈

大而權愈重豈肯多讓中國哉故願中國勿與爭鋒也按此西報所論似乎事屬持平然祇知法人之強而不計中國之勢姑

譯錄之以供眾覽○西商私議 上海馬橋利西報云西商之在中國各口岸貿易者現聞中朝決意與法國構釁心甚不安

昨有上海西商言及此事咸謂中法若不釋怨修睦則貿易一途殊有窒礙也○津門米貴 天津信息云現在市中米價

驟漲每担約漲銀三錢有奇蓋市商聞得中朝命招商局輪船暫緩載米前往故壟斷居奇以罔市利也○島會東游 上海

遞到信息謂月之初十日佐荷島會由上海附搭輪船前往橫濱擬在日本偏游名勝俟秋涼時然後回上海以返國焉○輪

船出投 上海信息云丹山輪船於西歷四月十七日在漢口當眾拍賣得回價銀二千三百兩現用江富輪船拖回上海矣

朝鮮擬定旗式 泰西諸國所用旗式各有不同以期見者瞭然於目不啻

舉以相告也凡出外通商則各報友邦俾船艘往來均能辨別而即以資保

護杜奸惡焉朝鮮國近以開口岸三處與各國通商亟須議定旗式佈告遠

邇俾得週知茲聞所用之旗其式方正而用淡綠色中繪藍紅兩色之太極

圖形周圍四角用藍色畫乾坤離坎四卦說者謂此旗雖與中國者不同而



往汕頭廈門福州  
 壹隻名廣東改本  
 月十八日正午開  
 行前往汕頭廈門  
 福州 貴客欲搭  
 船附貨者請至本  
 行面議 三亞  
 光緒九年  
 四月十四日  
 德忌厘士行啟

往新架坡波庇能等  
 壹隻名卑咪列思準期於  
 四月十八日開行前往星  
 架坡庇能等埠如 貴客  
 欲附貨搭船者請至本行  
 面議或到舊機利文街門  
 牌第二十三號也者士行  
 樓客寓亦得 謹誌  
 光緒九年 四月初五日  
 也者士行謹啟

新書出售  
啟者現重排印王紫詮先生彙圖尺牘自九卷至十二卷新行增入其中頗及近日俄事裝訂四厚本計銀四毫五仙仍照向時八卷原價而篇帙贏於舊者三分之一想諸君子留心時務者必喜留置案頭以備覽閱焉  
中華印務總局謹啟

香港中環永勝街  
萬昌隆字號黃韻  
樓之名字現下未  
曾合夥倘萬日後  
昌隆之生意賬目  
不干黃韻樓之事  
特此聲明以免後  
論謹此告白  
癸未年 十四日  
黃韻樓謹啟

英國 戒烟精粉功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法 不惜工本務期剋制洋烟之癮無碍吸烟之人令其 自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相 同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 幸已京省馳名矣惟近日妒忌者佈散謠言似謂服 此戒烟斷癮而難保無虞等語則大負本局立心 與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人 健飯身體日壯請看以下容君緝照辨惑論與抄釋 中外西報自當了然幸勿為浮言所阻致誤有志戒 烟者之大機會也於本局實為厚望焉 每包銀七三

春緝照辨惑陳情論 蓋聞詭言之起以惑而生謠詠之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之譏 德固不敢忘詭尤不敢諱也憶僕以烟霞痼癖失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟 迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買樟鷺江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲已 之忱遂重我以靈丹起沉痾於反掌固已恩慙額頌藉日報以揚名澤本肌肅異風聞而紀實矣乃者人 言伐異眾論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬 色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不 必向青囊而藥乞神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世 在僕則實戴二天則所謂舊葉復萌移花易蔕固水未落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尚多寶筏俾醉生夢死知隨 時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 己酉

抄譯中外西報 選錄辛巳廿二日中外新報有苦海慈航一段係由西 字新報繹出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云 言及鴉片久為中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左 近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺 小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾罹不起無何而本局戒烟 精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白礪粉及 各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其 事不禁深心歎服本局精粉為獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特 為華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見賞今 又為外國遠宦所嘉可知並無偽飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也

香港 英京 省城 上海 福州 呂宋 屈臣氏 洋煙 精粉 發售



香藥哥外靈發

本藥房原一創在 香港中環臬憲署斜對門 在英京反出  
治大街後 一在粵城西關沙基大街近分枝 一在上海第  
二十四號南京路 一在福州南台廣東會館隔鄰 一在小  
呂宋第十四號橋頭兼擇殷實行店附寄各省各埠發售以便  
貴客易於購買倘有行店無論在於何省遠處欲取各款藥  
料發售者請函致本局以便兌給務於原價酌減以便易於販  
賣得以廣行濟世是所厚望焉近有在外卑假冒本藥房招牌  
者不但希圖射利誠恐傷藥傷人倘 諸尊賜顧請認藥准用  
龍麟伴塔為記別人不得冒效 光緒八年 九月 初五日  
西歷一千八百八十二年 十月十六號 屈臣氏大藥房啟